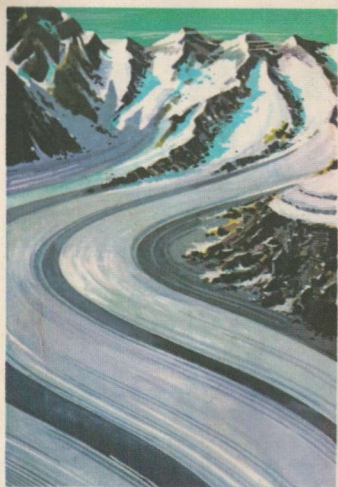




L'empreinte des millénaires - En descendant à la mer, les glaciers emportent des débris à des milliers de kilomètres. Leurs traces renseignent abondamment l'océanographe sur les différentes ères glaciaires.

Sporen van vroegere tijden - Door gletsjers meegesleunde overblijfselen uit de verschillende ijstijdperken bieden boeiend studiemateriaal aan de oceanografen.

Les océans pourront satisfaire les plus grandes exigences, les besoins les plus vastes, pourvu que les nations unissent leurs efforts pour entreprendre les travaux géants qui s'imposent. Si les 2/3 de la population mondiale sont sous-alimentés, cette grande lacune de notre civilisation pourra être comblée par les cultures océaniques qui offriront à chacun son lopin de terre sous l'eau et la cueillette du bifteck d'algue. Le problème de la faim dans le monde sera résolu et aussi les grandes questions que nous nous posons devant nos océans trop peu connus, éternelle énigme, sphinx aux interrogations impressionnantes...

Le continent américain s'éloigne-t-il de l'Europe et de l'Afrique à raison d'un mètre par millénaire au profit de la chaîne médiane de l'Atlantique?

Comment expliquer les périodes glaciaires quand on sait maintenant que les Pôles ne se sont pas déplacés depuis 500 millions d'années? Les refroidissements soudains de certaines parties du globe restent donc un mystère.

Que dire aussi du réchauffement général de la planète, entraînant l'élévation du niveau des eaux par rapport à celui d'il y a 10.000 ans? Montée qui se poursuit, menaçant d'atteindre 60 mètres de plus dans les 10.000 ans à venir.

Que dire des anguilles géantes de 30 mètres de long, à en juger d'après leurs larves mesurant 15 cm plutôt qu'une fraction de centimètre? Seraient-ce les légendaires serpents de mer dont l'intelligence aurait permis d'échapper jusqu'ici à tous nos sondages?

...Et cette algue secrète à laquelle d'aucuns, il y a longtemps, très longtemps, attribuaient le pouvoir de nous rendre immortels? Aux habitants des villes futures, des cités calmes sous l'énorme isolement des profondeurs marines, aux colonisateurs des mers, aux touristes subaquatiques, aux bathy-nautes, aux océanographes comme aux futurs hommes-amphibies de résoudre LA GRANDE ENIGME DES OCEANS.

De oceanen kunnen de grootste verwachtingen bevredigen, in de ergste noden voorzien, indien tenminste de naties hun krachten bundelen om de reusachtige werken te ondernemen die daartoe nodig zijn. Hoewel 2/3 van de wereldbevolking ondervoed is kan deze grote leemte van onze beschaving worden aangevuld door de oceaanteelt en kan ieder zijn lapje grond krijgen onder het water om zijn portie zeewier te oogsten. Het hongerprobleem zal uit de wereld zijn en wij zullen tevens antwoord krijgen op de grote vragen die ons gesteld worden door de al te weinig gekende oceanen, het eeuwig raadsel van deze indrukwekkende sfinx...

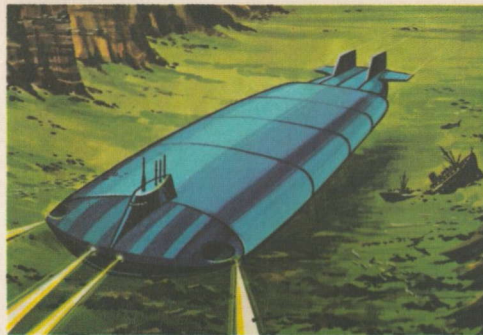
Verwijdert het Amerikaanse vasteland zich één meter per duizend jaar van Europa en Afrika, om plaats te maken voor de middenbergketen van de Atlantische Oceaan?

Hoe kan men de ijstijdperken verklaren wanneer men weet dat de polen sinds 500 miljoen jaar op dezelfde plaats liggen? De plotse afkoeling van sommige delen van de aardbol blijft dus een mysterie.

Wat weet men verder over de algemene verwarming van de planeet, waardoor de waterspiegel hoger ligt dan 10.000 jaar geleden? Deze stijging duurt voort en er zou 60 meter kunnen bijkomen tijdens de 10.000 komende jaren.

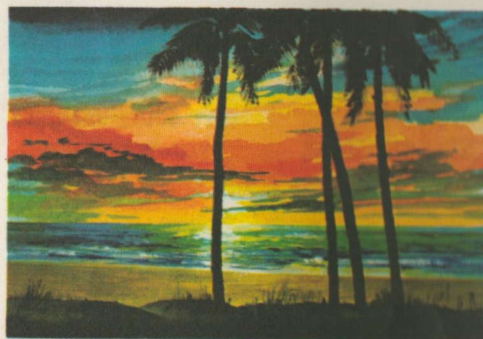
Wat weet men over de reuzenpalingen van 30 m lengte, voortgaande op hun larven van 15 cm in plaats van een gedeelte van een cm? Zijn dit de legendarische zeeslangen, die tot heden toe wisten te ontsnappen aan al onze naspeuringen?

...En dit geheimzinnige zeewier waaraan heel lang geleden de kracht van de onsterfelijkheid werd toegeschreven? Het hoort aan de bewoners van de toekomststeden, het rijk van de rust dat schuilgaat onder watermassa's, aan de zeekoloniën en hun bewoners, aan de onderwatertoeristen, aan de dieptevaarders, aan de oceanografen en de amfibiemensen uit de toekomst, de oplossing te vinden voor HET GROTE RAADSEL VAN DE OCEANEN.



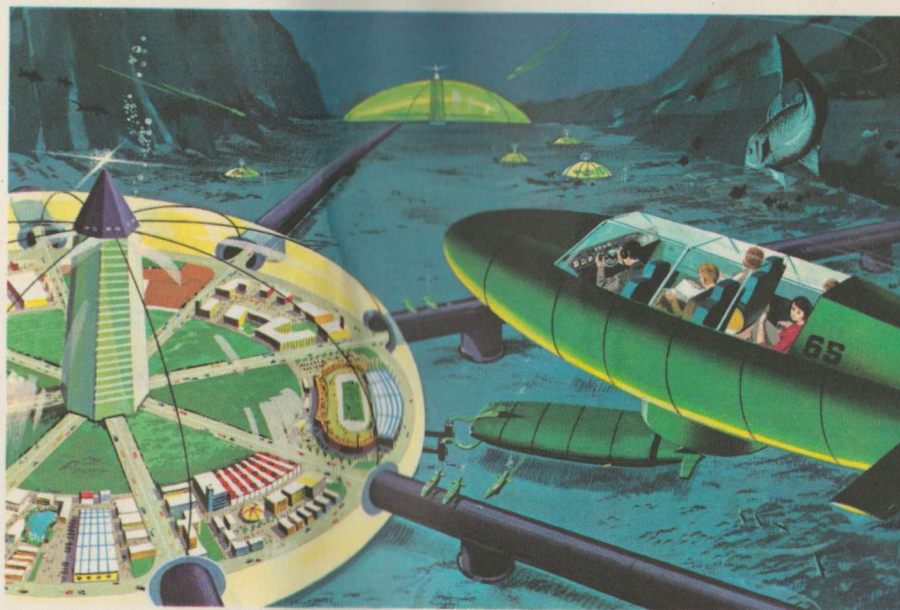
Une peau cybernétique - Selon le professeur Piccard, les sous-marins géants de l'avenir iront beaucoup plus vite en modifiant le coefficient de frottement de leur surface comme le font les dauphins.

Cybernetische huid - Volgens professor Piccard zullen de reuzenduikboten in de toekomst veel sneller lopen door de veranderlijke wrijvingscoëfficiënt van hun oppervlakte, zoals bij de dolfijnen.



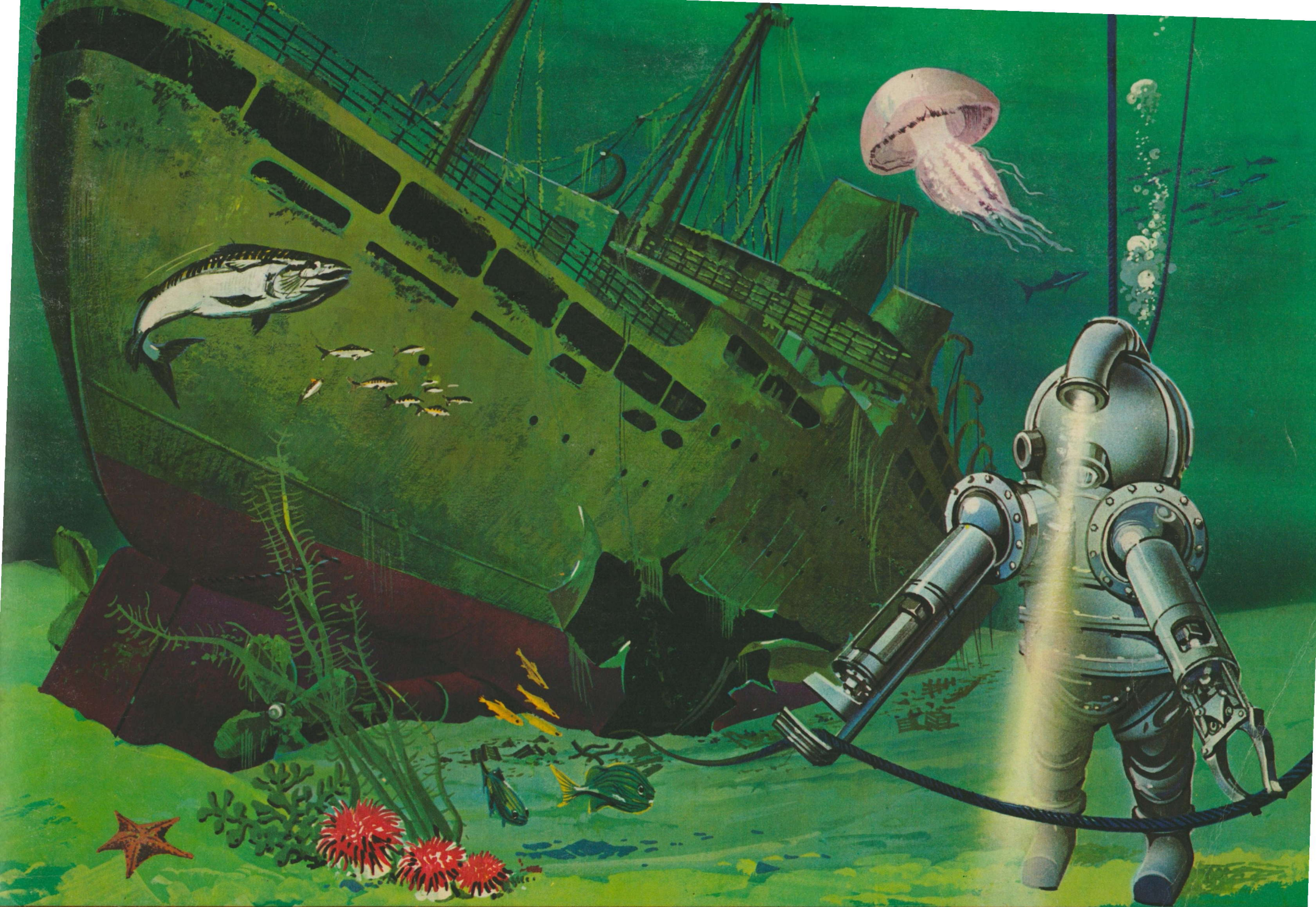
L'infini - Doucement le soleil tire sa couverture de soie et longuement le rivage solitaire guette le Promeneur des vastes océans.

Eindeloos - De zon hult zich in zachte zijde en nog lang staren de stille oevers haar trage gang na over wijde oceanen...



Les cités calmes. Guère plus difficiles à construire sous l'océan que sur la Lune, nos villes sous-marines apporteront une solution au problème du surpeuplement de la Terre et nous garantiront de toute catastrophe atomique. Buildings, magasins, stades seront chaudement éclairés par un soleil artificiel,.... mais où seront les étoiles?

Het rijk van de rust. Het is niet moeilijker steden onder zee te bouwen dan op de Maan. Zij brengen een oplossing voor de overbevolking van de wereld en zijn tegen een atoomaanval beschermd. De gebouwen, warenhuizen en stadions, zullen door een kunstzon verwarmd en verlicht worden,.... maar waar blijft de sterrenhemel?



la grande énigme des océans
het grote raadsel van de oceanen



JACQUES

presenteert

de OCEANOGRAPHIE

présente

I' OCEANOGRAPHIE